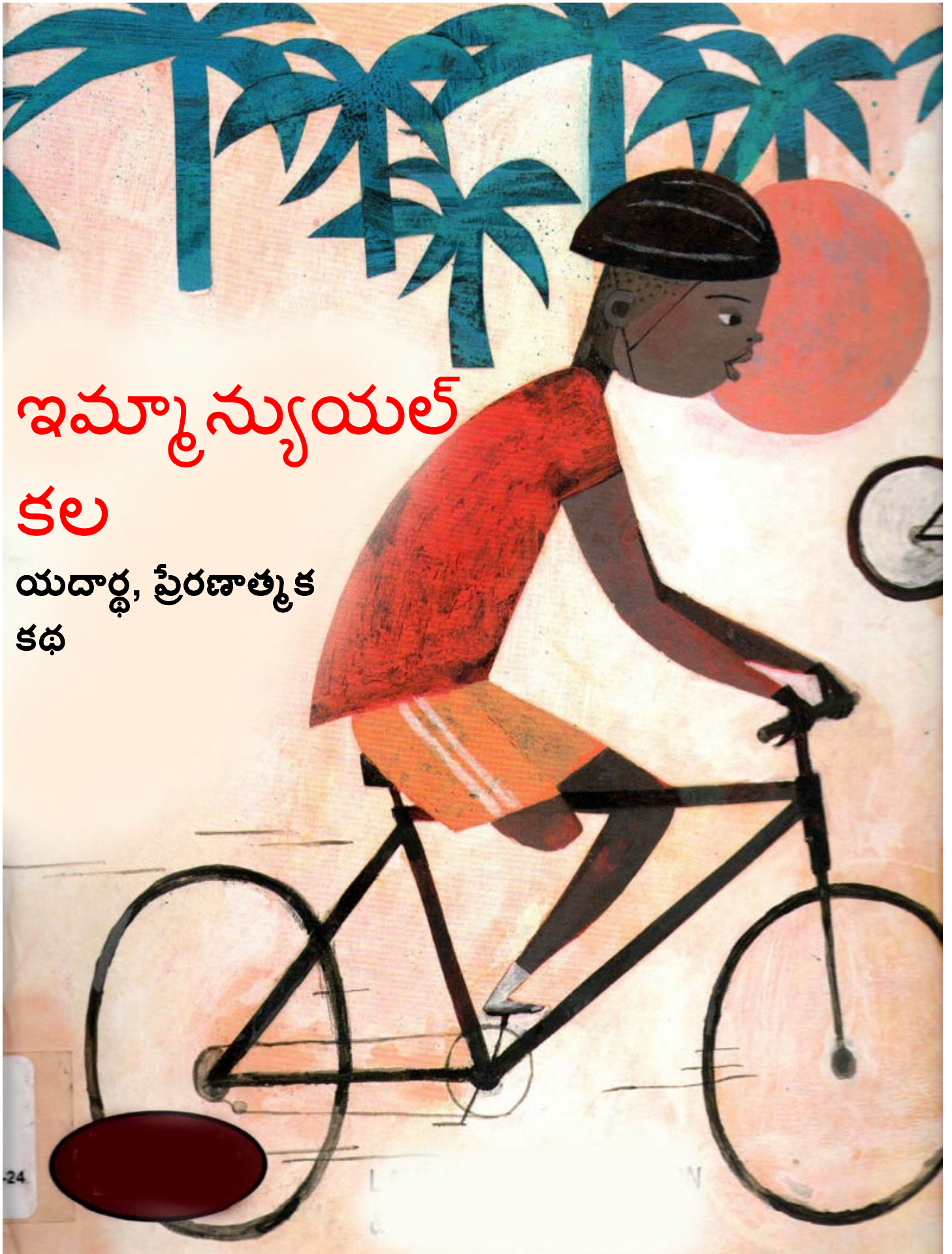


ఇమ్మాన్యుయల్ కల

యదార్థ, ప్రేరణాత్మక
కథ



ఇమ్మాన్యుయల్ కల

యదార్థ, ప్రేరణాత్మక కథ

లారీ యాన్ థాంప్సన్,

బొమ్మలు: సీన్ క్వాల్స్

తెలుగు – కె. సురేష్

ఘానా



ACCRA

అక్రా





పశ్చిమ ఆఫ్రికాలోని ఘానాలో ఒక అబ్బాయి పుట్టాడు.
కాంతికి అతడి మెరిసే రెండు కళ్లు తళుక్కుమన్నాయి.
ఆరోగ్యంగా ఉన్న ఊపిరితిత్తుల నుంచి బలమైన ఏడుపు
వినిపించింది.
రెండు చిన్నారి పిడికిళ్లు మూసుకుని, తెరుసుకుంటున్నాయి.
కానీ అతడి కాళ్లల్లో ఒకదానినే కదిలించగలుగుతున్నాడు.



చాలామంది అతడు ఎందుకూ పనికిరాడన్నారు,
కొంతమంది అతడు ఒక శాపమని కూడా అన్నారు.
అతని తండ్రి అయితే వాళ్లని వదిలిపెట్టి మళ్ళీ
తిరిగిరాలేదు.

కానీ అతడి తల్లికి నమ్మకం ఉంది.

ఆమె పేరు కంఫర్ట్.

ఆమె తన మొదటి సంతానానికి ఇమ్మాన్యుయల్ అని
పేరు పెట్టింది.

దాని అర్థం “దేవుడు మనతో ఉన్నాడు”.





ఇమ్మాన్యుయల్ పెద్దవాడు అవుతుంటే అతడు ఏది
కావాలంటే అది పొందవచ్చనీ, అయితే దానిని అతడే
సాధించుకోవాలనీ అతడి తల్లి చెప్పింది.



మెల్లగా అతడు పాకటం నేర్చుకున్నాడు.

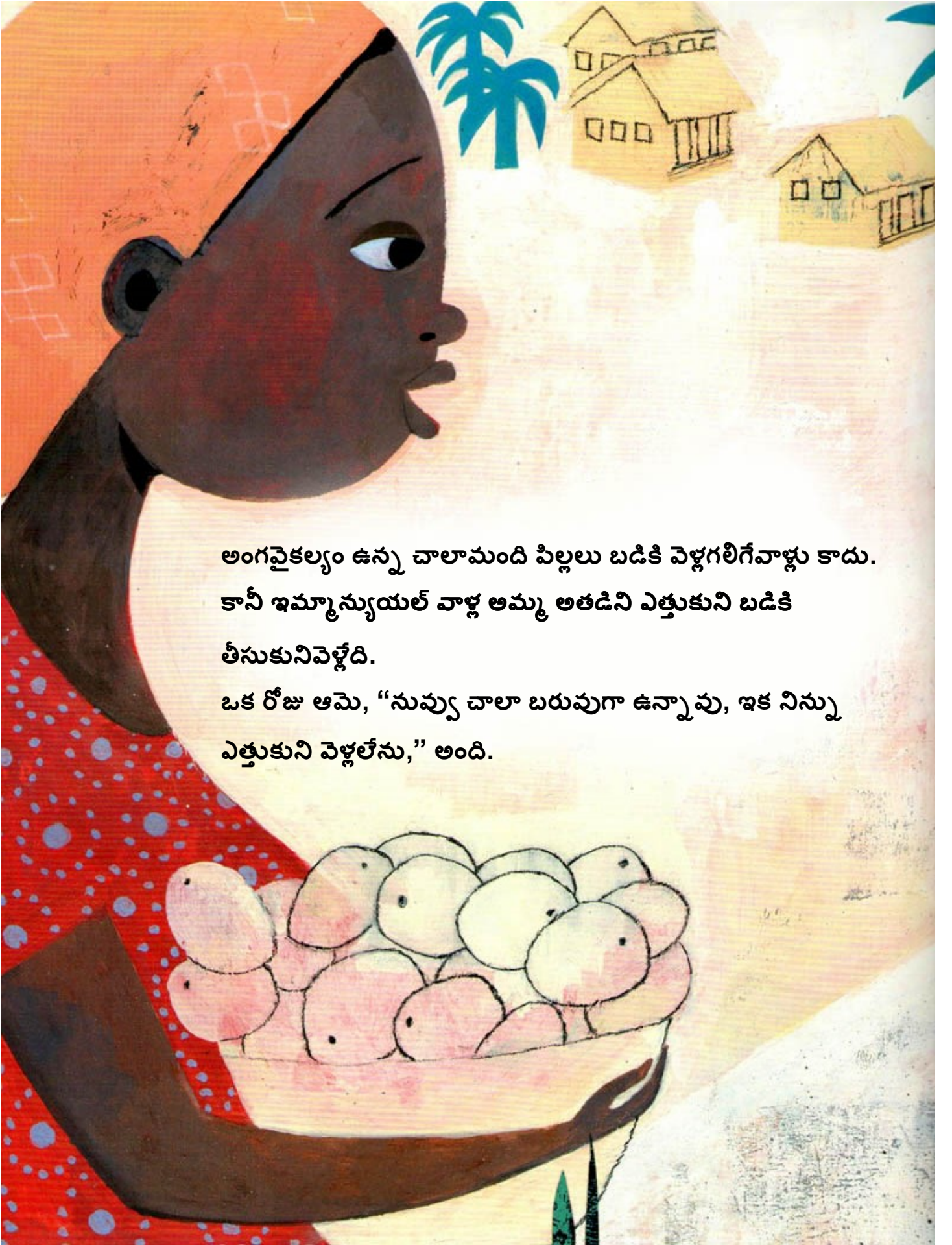


అతడు నీళ్లు తీసుకుని
రావటం, కొబ్బరి చెట్టు ఎక్కటం
నేర్చుకున్నాడు.



డబ్బుల కోసం అతడు బూట్లు పాలిష్ చేసేవాడు.

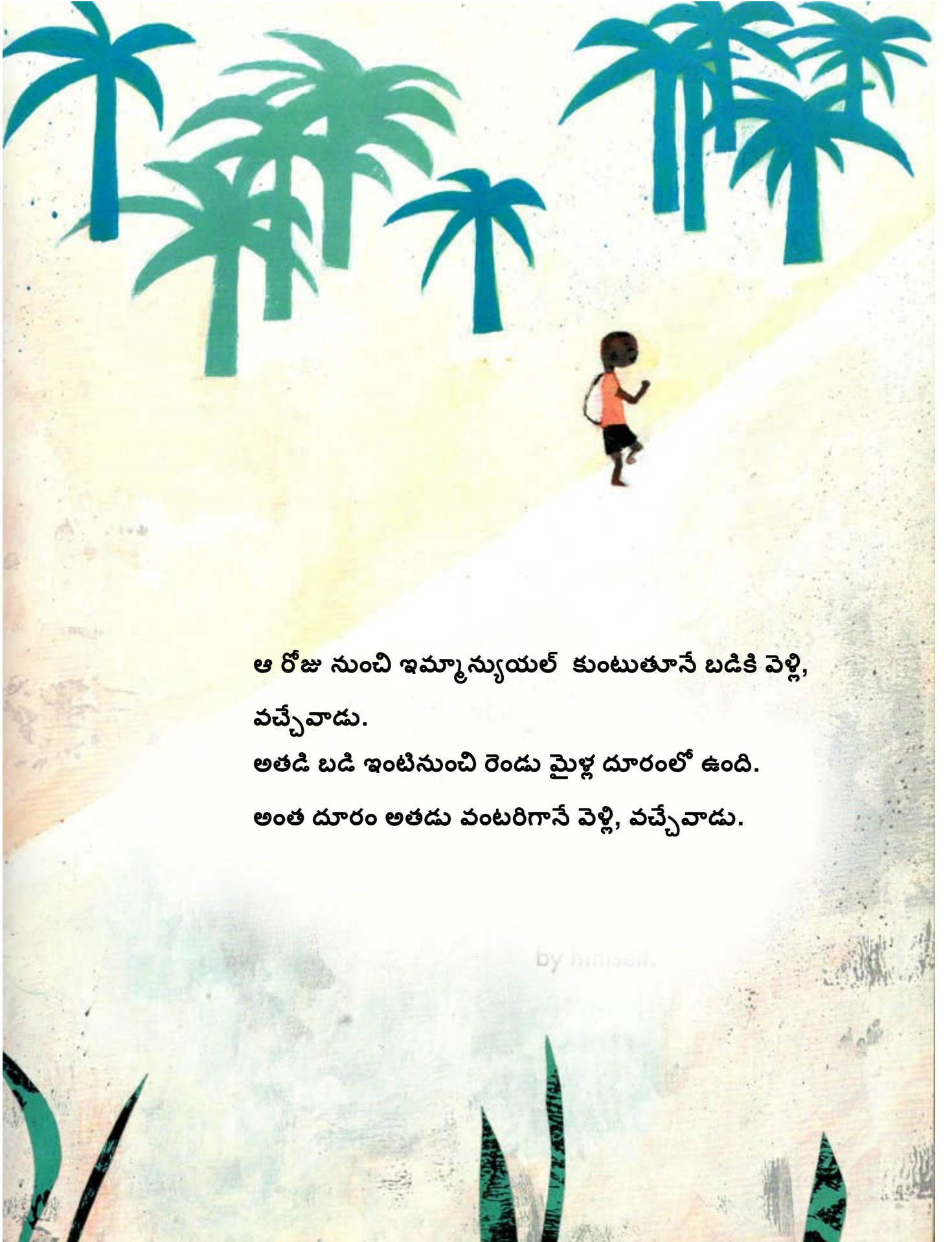




అంగవైకల్యం ఉన్న చాలామంది పిల్లలు బడికి వెళ్లగలిగేవాళ్లు కాదు.

కానీ ఇమ్మాన్యుయల్ వాళ్ల అమ్మ అతడిని ఎత్తుకుని బడికి
తీసుకునివెళ్లేది.

ఒక రోజు ఆమె, “నువ్వు చాలా బరువుగా ఉన్నావు, ఇక నిన్ను
ఎత్తుకుని వెళ్లలేను,” అంది.

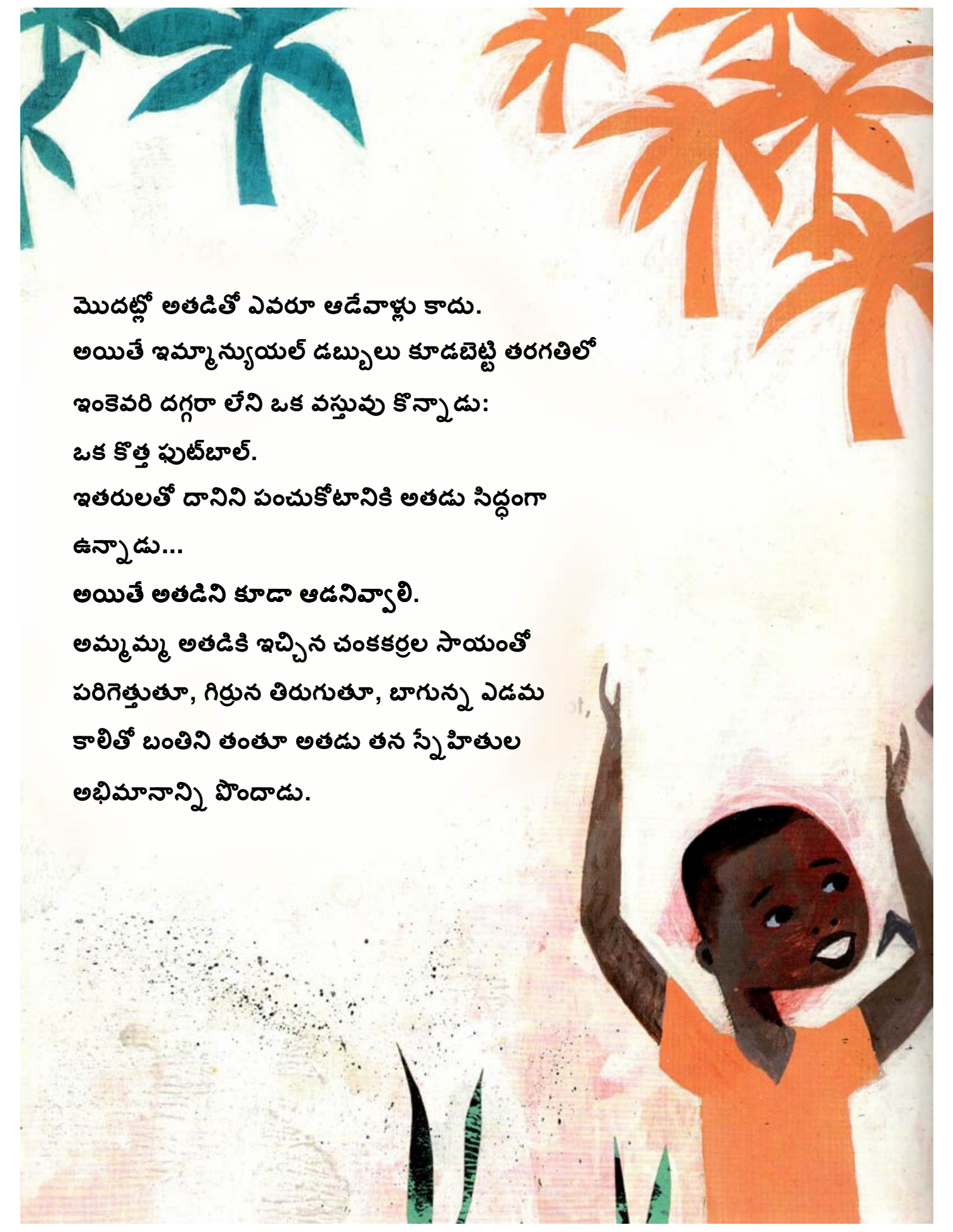


ఆ రోజు నుంచి ఇమ్మాన్యుయల్ కుంటుతూనే బడికి వెళ్లి,
వచ్చేవాడు.

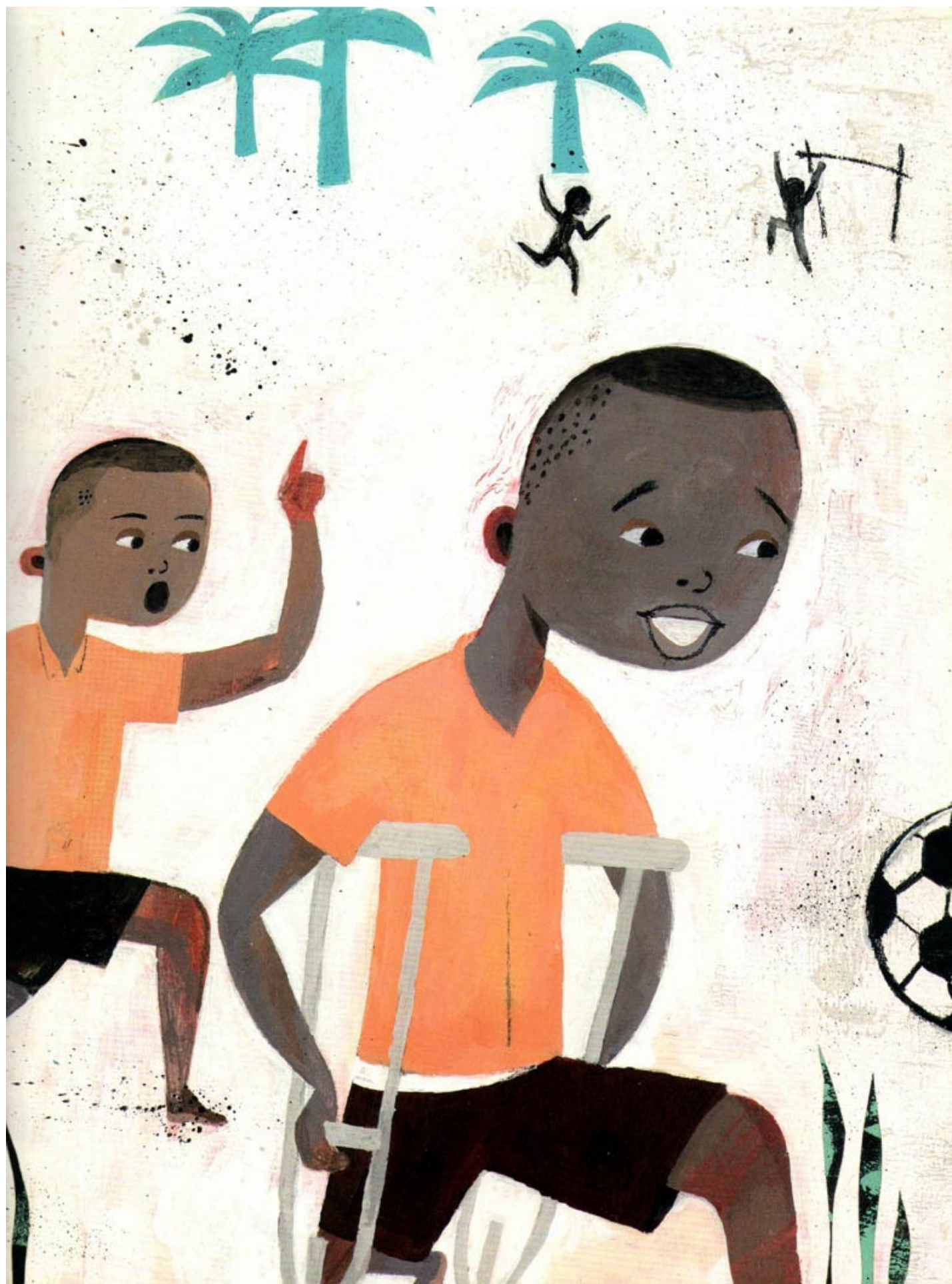
అతడి బడి ఇంటినుంచి రెండు మైళ్ల దూరంలో ఉంది.

అంత దూరం అతడు వంటరిగానే వెళ్లి, వచ్చేవాడు.

by himself.



మొదట్లో అతడితో ఎవరూ ఆడేవాళ్లు కాదు.
అయితే ఇమ్మాన్యుయల్ డబ్బులు కూడబెట్టి తరగతిలో
ఇంకెవరి దగ్గరా లేని ఒక వస్తువు కొన్నాడు:
ఒక కొత్త ఫుట్ బాల్.
ఇతరులతో దానిని పంచుకోవడానికి అతడు సిద్ధంగా
ఉన్నాడు...
అయితే అతడిని కూడా ఆడనివ్వాలి.
అమ్మమ్మ అతడికి ఇచ్చిన చంకకర్రల సాయంతో
పరిగెత్తుతూ, గిర్తున తిరుగుతూ, బాగున్న ఎడమ
కాలితో బంతిని తంతూ అతడు తన స్నేహితుల
అభిమానాన్ని పొందాడు.

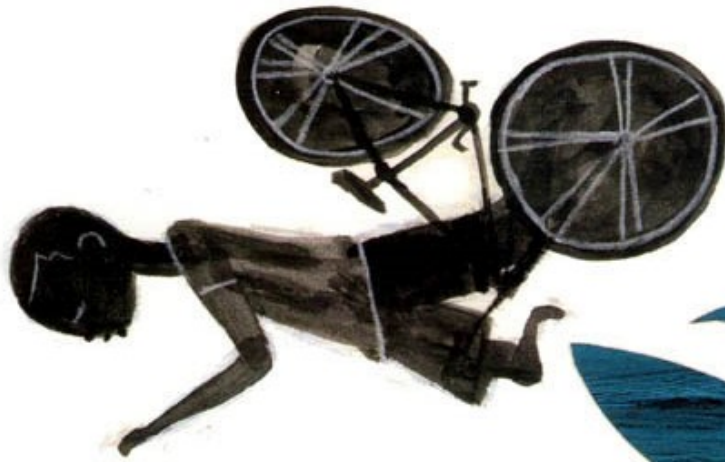




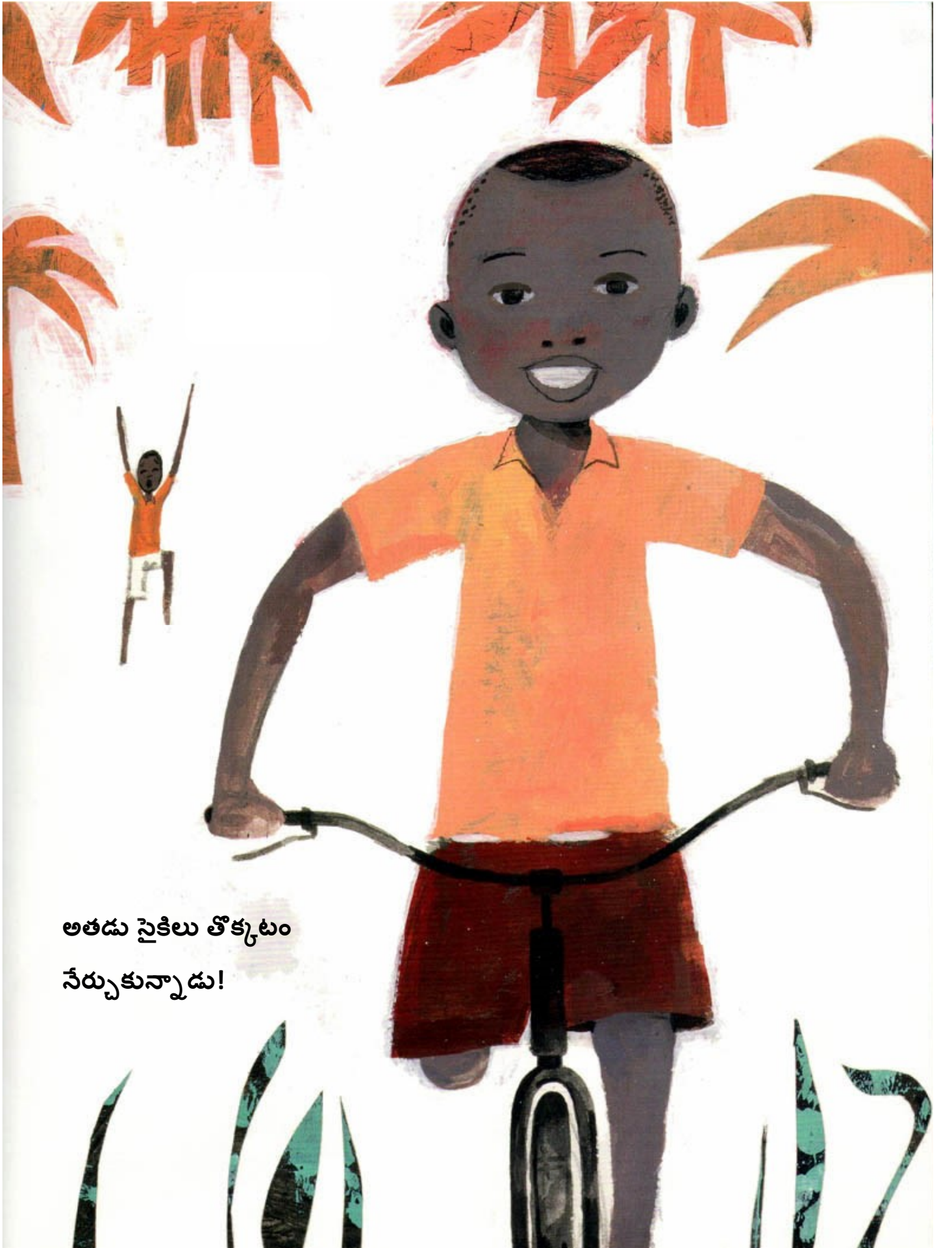
అతడి కొత్త స్నేహితులు చిరుతిళ్లకు తెచ్చుకున్న డబ్బులతో అప్పుడప్పుడు కిరాయికి సైకిలు తీసుకుని తొక్కుతుండేవాళ్లు.

ఇమ్మాన్యుయల్ కూడా వాళ్ల లాగా సైకిల్ తొక్కుగలుగుతాడా?

అతడి స్నేహితుడు గాడ్విన్ అతడు సైకిలు బ్యాలెన్స్ చెయ్యటానికని గట్టిగా తోశాడు.



ఇమ్మాన్యుయల్ చాలాసార్లు కింద పడ్డాడు, దెబ్బలు బాగానే తగిలేవి. కానీ చివరికి....



అతడు సైకిలు తొక్కటం
నేర్చుకున్నాడు!

ఇమ్మాన్యుయల్ కి పదమూడు సంవత్సరాలప్పుడు అతడి తల్లి
కంఫర్ట్ కి బాగా జబ్బుచేసింది
ఇప్పుడు ఆవిడ బజారుకి వెళ్లి కూరగాయలు అమ్మలేకపోతోంది.
ఇమ్మాన్యుయల్ తమ్ముడు, చెల్లెలు బాగా చిన్నవాళ్లు, వాళ్లు ఏ పనీ
చెయ్యలేరు.





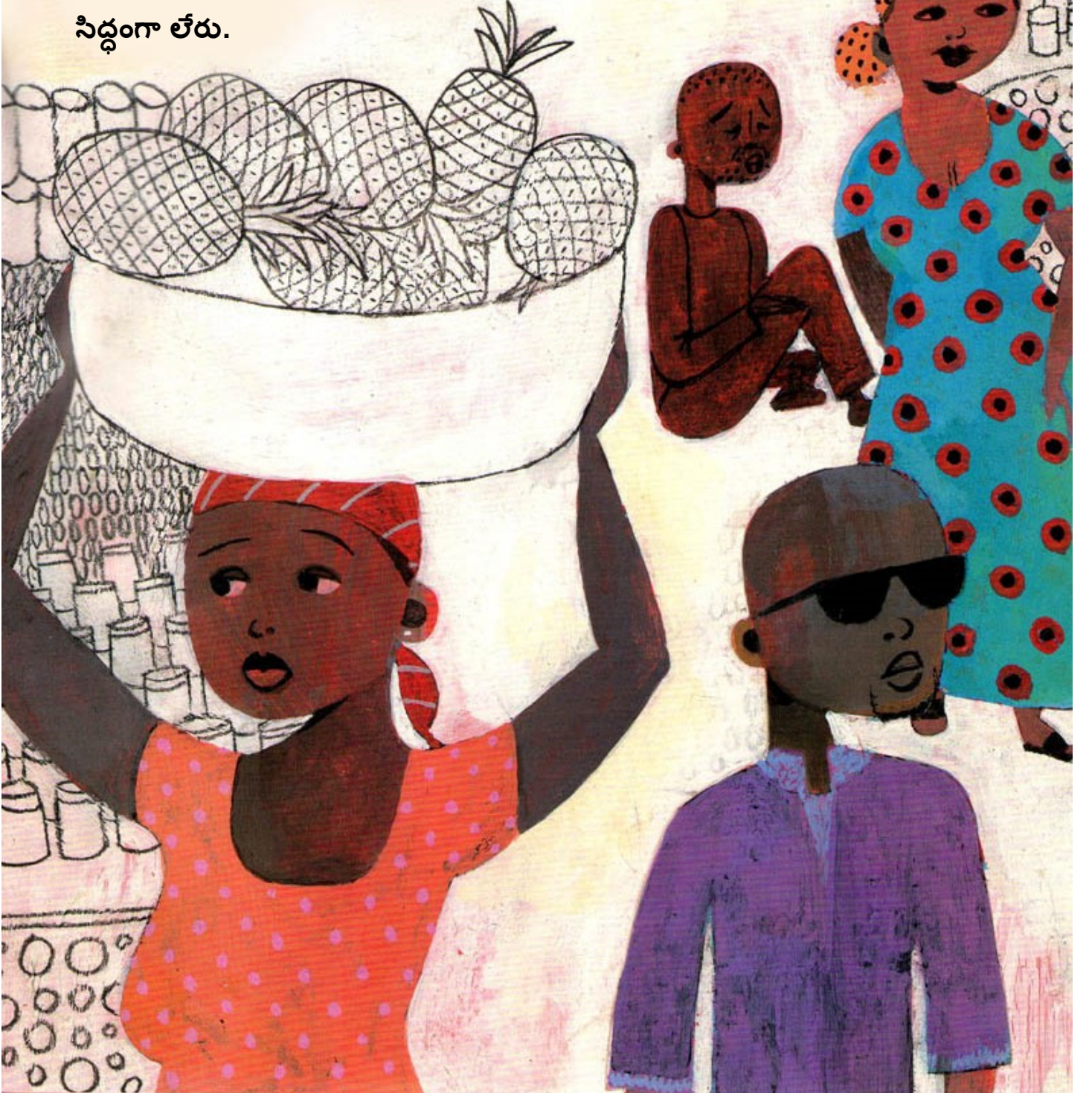
ఇప్పుడు ఇమ్మాన్యుయల్ ఒక్కడే ఆమెకు ఆధారం.

అమ్మ వద్దని అంటున్నా 150 మైళ్ల దూరాన ఉన్న అక్రా నగరానికి ఒక రాత్రి రైలు ఎక్కాడు.

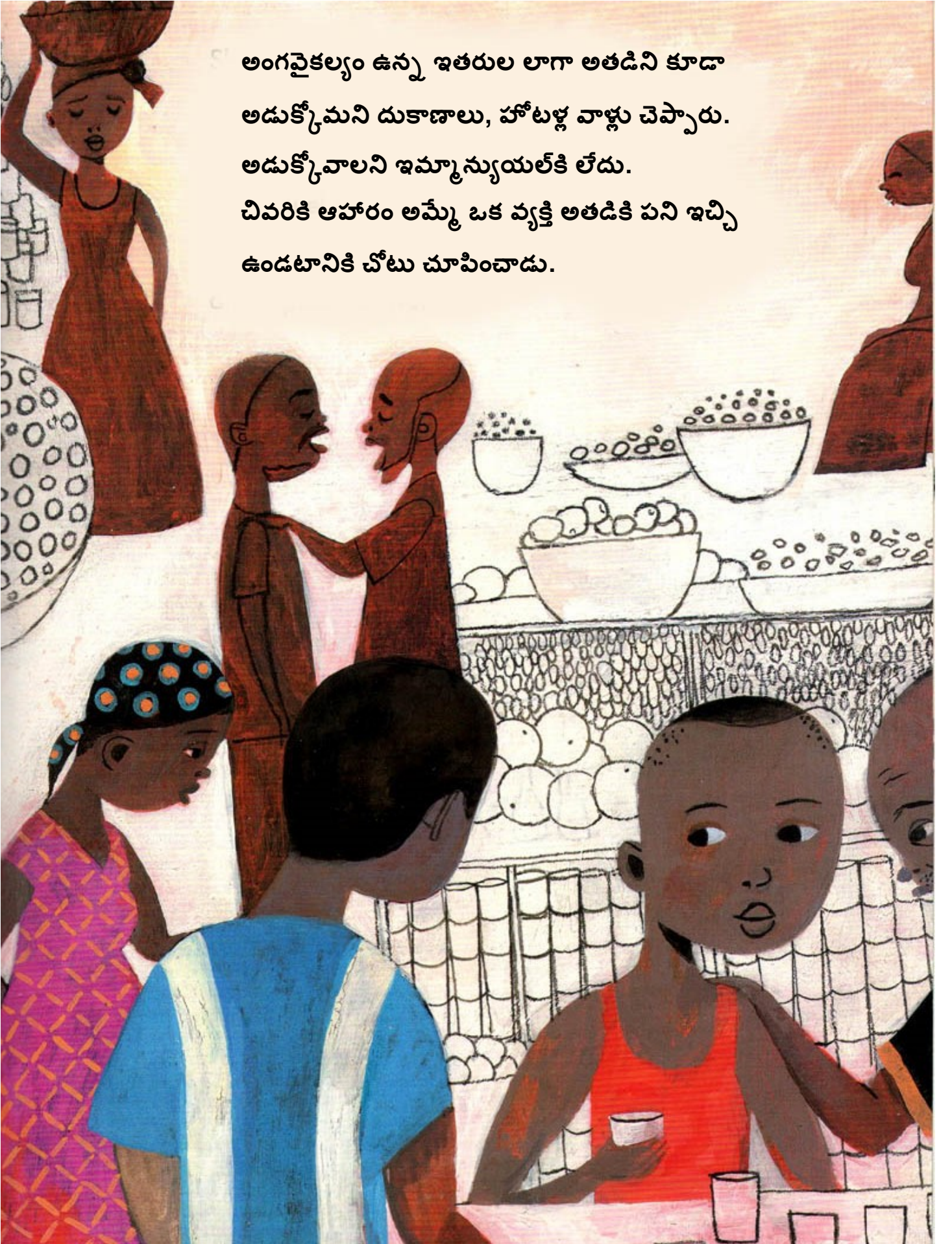
అతడికి తోడు ఇంకెవరూ లేరు.

అప్పుడు అతనికి తెలియదు కానీ, రెండు సంవత్సరాలకుగానీ తన కుటుంబాన్ని మళ్లీ చూడలేకపోయాడు.

ఇమ్మాన్యుయల్ ఎన్నో ఆశలతో పట్టణంలోకి
అడుగుపెట్టాడు:
అక్కడ ఎటు చూసినా మనుషులే!
కానీ అతడికి పని ఇవ్వటానికి ఎవ్వరూ
సిద్ధంగా లేరు.



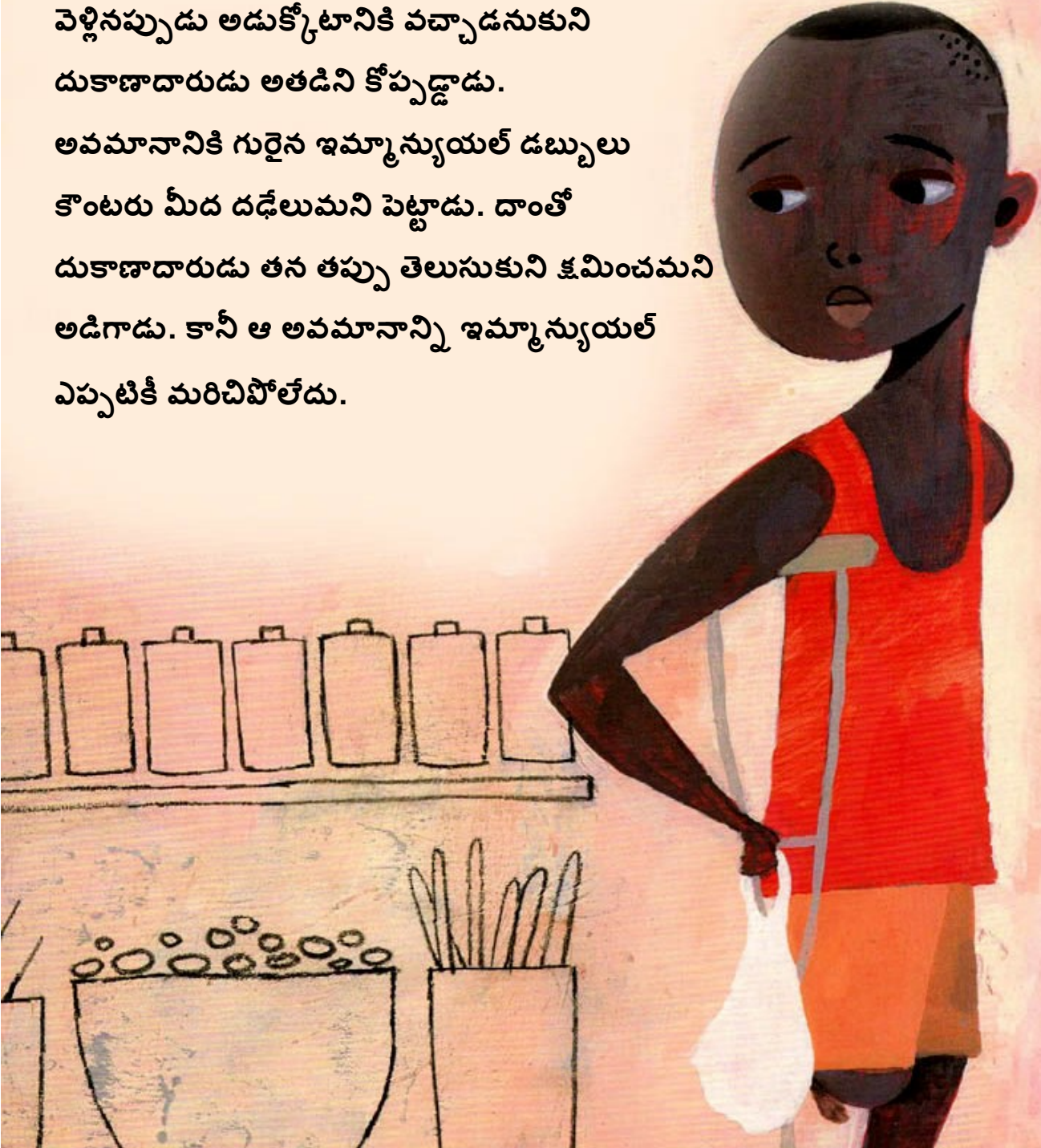
అంగవైకల్యం ఉన్న ఇతరుల లాగా అతడిని కూడా
అడుక్కోమని దుకాణాలు, హోటళ్ల వాళ్లు చెప్పారు.
అడుక్కోవాలని ఇమ్మాన్యుయల్‌కి లేదు.
చివరికి ఆహారం అమ్మే ఒక వ్యక్తి అతడికి పని ఇచ్చి
ఉండటానికి చోటు చూపించాడు.





పానీయాలు అమ్మటం అయిపోయిన తరువాత
ఇమ్మాన్యుయల్ బూట్ పాలిష్ చెయ్యసాగాడు.
డబ్బులు సంపాదించి ఇంటికి పంపించేవాడు.

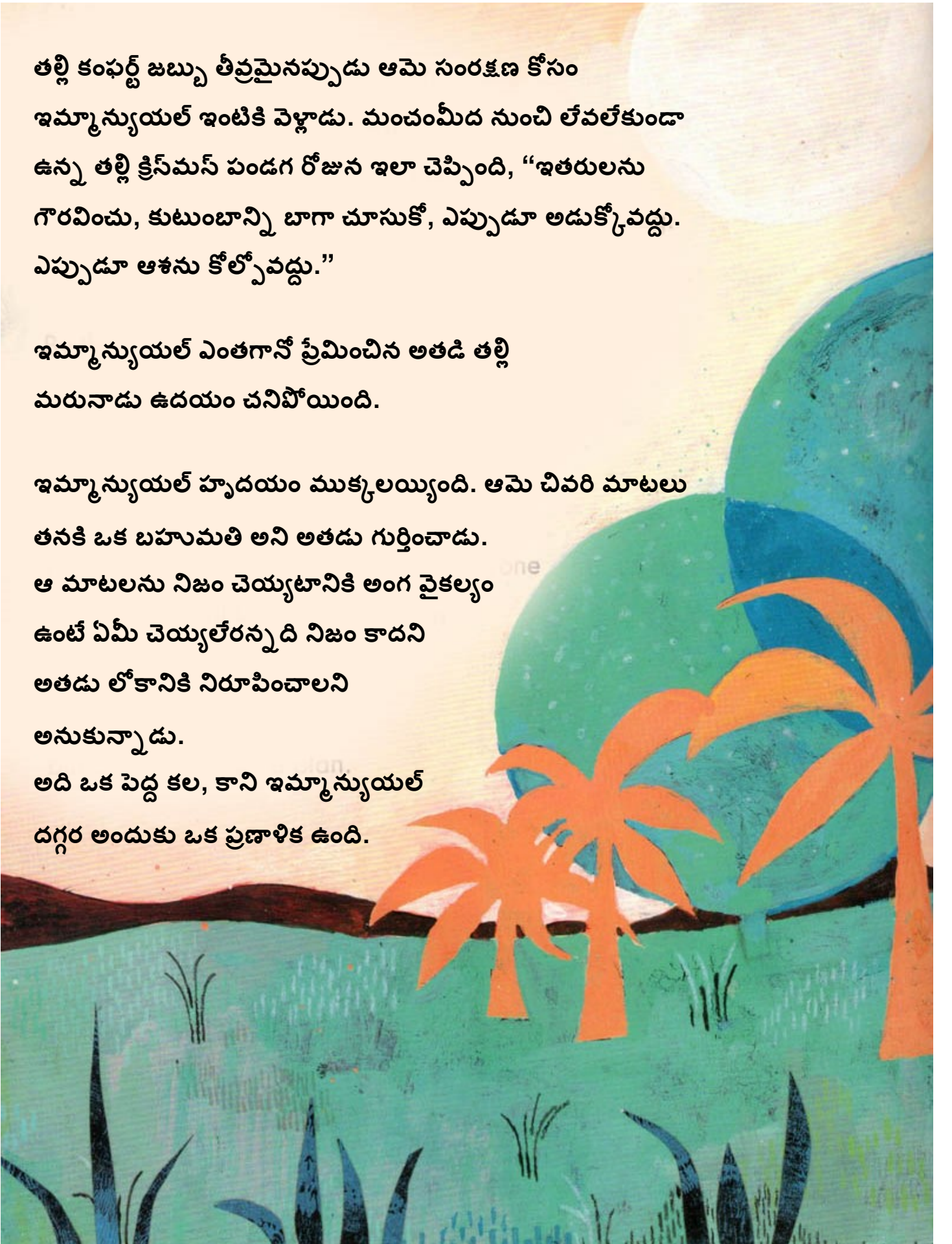
ఒక రోజు బూట్ పాలిష్ సామగ్రి కొనటానికి ఇమ్మాన్యుయల్
వెళ్ళినప్పుడు అడుక్కోటానికి వచ్చాడనుకుని
దుకాణాదారుడు అతడిని కోప్పడ్డాడు.
అవమానానికి గురైన ఇమ్మాన్యుయల్ డబ్బులు
కొంటరు మీద దణ్ణేలుమని పెట్టాడు. దాంతో
దుకాణాదారుడు తన తప్పు తెలుసుకుని క్షమించమని
అడిగాడు. కానీ ఆ అవమానాన్ని ఇమ్మాన్యుయల్
ఎప్పటికీ మరిచిపోలేదు.



తల్లి కంఫర్ట్ జబ్బు తీవ్రమైనప్పుడు ఆమె సంరక్షణ కోసం
ఇమ్మాన్యుయల్ ఇంటికి వెళ్లాడు. మంచంమీద నుంచి లేవలేకుండా
ఉన్న తల్లి క్రిస్మస్ పండగ రోజున ఇలా చెప్పింది, “ఇతరులను
గౌరవించు, కుటుంబాన్ని బాగా చూసుకో, ఎప్పుడూ అడుక్కోవద్దు.
ఎప్పుడూ ఆశను కోల్పోవద్దు.”

ఇమ్మాన్యుయల్ ఎంతగానో ప్రేమించిన అతడి తల్లి
మరునాడు ఉదయం చనిపోయింది.

ఇమ్మాన్యుయల్ హృదయం ముక్కలయ్యింది. ఆమె చివరి మాటలు
తనకి ఒక బహుమతి అని అతడు గుర్తించాడు.
ఆ మాటలను నిజం చెయ్యటానికి అంగ వైకల్యం
ఉంటే ఏమీ చెయ్యలేరన్నది నిజం కాదని
అతడు లోకానికి నిరూపించాలని
అనుకున్నాడు.
అది ఒక పెద్ద కల, కాని ఇమ్మాన్యుయల్
దగ్గర అందుకు ఒక ప్రణాళిక ఉంది.







ఇమ్మాన్యుయల్ కి తెలివైన బుర్ర, ద్వైర్యంగల
గుండె, బలంగా ఉన్న ఒక కాలు ఉన్నాయి.

ఇప్పుడు అతనికి ఒక సైకిలు కావాలి.

అతడికి సహాయం చెయ్యటానికి మొదట్లో ఎవ్వరూ ముందుకు రాలేదు.
సైకిల్ మీద ఘానా అంతా చుట్టి రావటం ఇమ్మాన్యుయల్ వల్ల కాదని
వాళ్లు భావించారు.

అప్పుడు కాలిఫోర్నియాలో శాన్ డీగోలో ఉన్న అంగవికలుర క్రీడా సంస్థ
(ఛాలెంజ్ అథెలెటిక్స్ ఫౌండేషన్)కి ఉత్తరం రాశాడు ఇమ్మాన్యుయల్.



వాళ్లు ఇమ్మాన్యుయల్‌కి ఒక సైకిలు – దానితోపాటు హెల్మెట్,
నిక్కరు, మేజోళ్లు, చేతితొడుగులు పంపించారు!



ఇమ్మాన్యుయల్ తన సాహస సైకిలు యాత్రకి సాధన చెయ్యటం
మొదలుపెట్టాడు.

తన ప్రాంతపు రాజు ఆశీస్సులు కూడా పొందాడు.

తన యాత్రలో సహకరించమని ఇంటింటికి తిరుగుతూ ప్రజలను కోరాడు.
చివరికి మంచినీళ్లు, కెమేరా, సన్నిహితులైన మిత్రులతో తన వెంట రావటానికి
కిరాయికి ఒక టాక్సీ మాట్లాడుకున్నాడు.
ఇమ్మాన్యుయల్ బాగాలేని తన కుడి కాలుని సైకిల్ ఫ్రేమ్ కు కట్టాడు.
బాగున్న కుడికాలుని పెడల్ మీద పెట్టి సైకిల్ తొక్కసాగాడు.



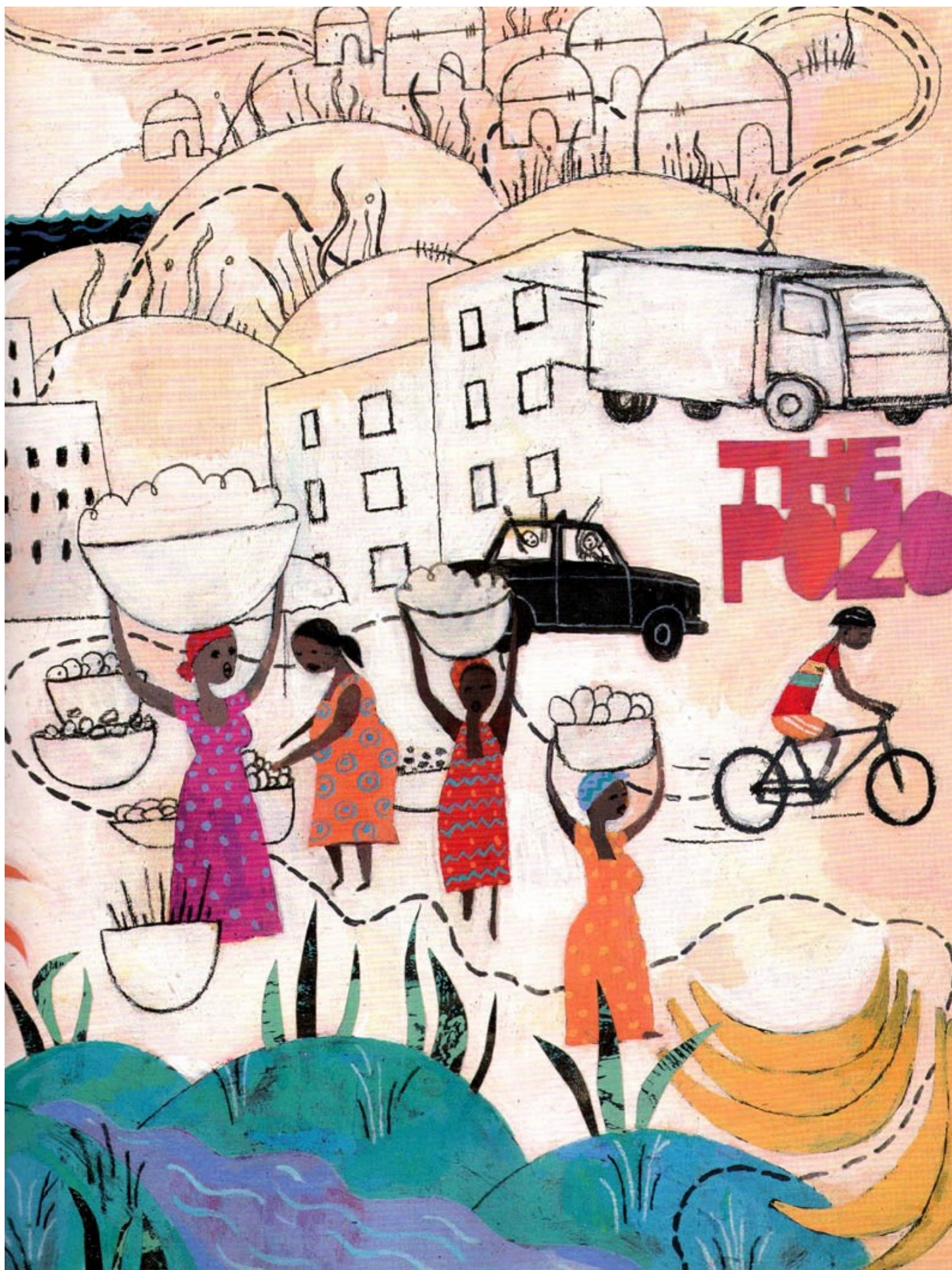
జనసందోహం ఉన్న అక్రా పట్టణం గుండా ఇమ్మాన్యుయల్
సైకిల్ తొక్కాడు. వర్షపు అడవుల గుండా,
కొండల గుండా, విశాలమైన నదుల గుండా
అతడు సైకిలు తొక్కాడు.

పచ్చని చెట్లు, అరటి తోటలు దాటి వాణిజ్య నగరమైన కుమాశి
గుండా తొక్కుకుంటూ వెళ్లాడు.

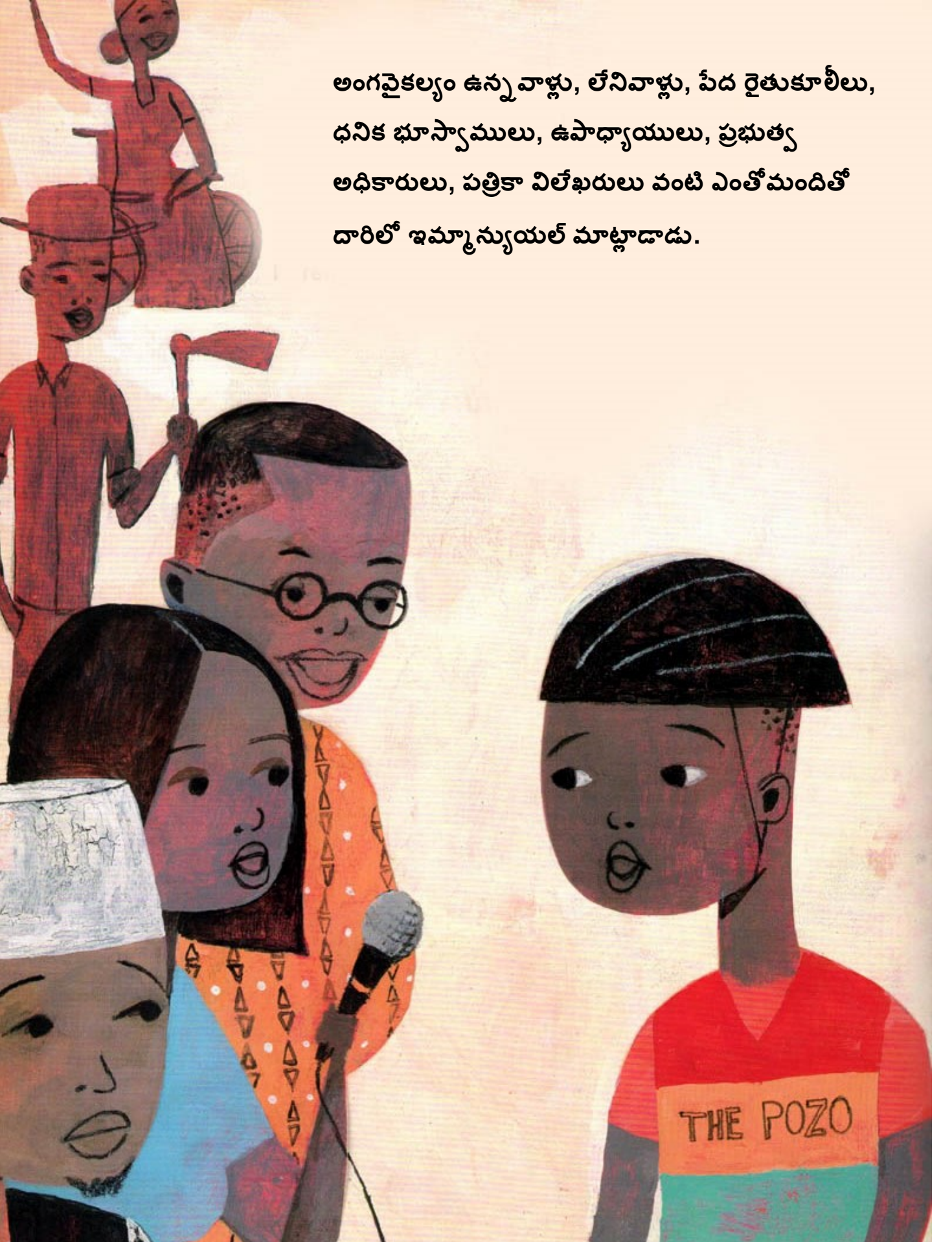
ఇరుకు రహదారి మీద లారీలు తన పక్కనుంచి వేగంగా
వెళుతుండగా, తన ఆలోచనల్లో అడవి జంతువులు
వెంటాడుతుండగా అతడు సైకిలు తొక్కుకుంటూ వెళ్లాడు.
విశాలమైన పచ్చిక మైదానాలు దాటి పురాతన నగరమైన
తమాలే చేరుకున్నాడు.

ఎత్తులు ఎక్కి, దిగుతూ దేశాన్ని చుట్టుముట్టి వచ్చాడు.
దేశ జండా రంగులలో ఉన్న అతడి చొక్కా మీద “పోజ్” అన్న
అక్షరాలు ఉన్నాయి.
దాని అర్థం “వికలాంగుడు”.





అంగవైకల్యం ఉన్నవాళ్లు, లేనివాళ్లు, పేద రైతుకూలీలు,
ధనిక భూస్వాములు, ఉపాధ్యాయులు, ప్రభుత్వ
అధికారులు, పత్రికా విలేఖరులు వంటి ఎంతోమందితో
దారిలో ఇమ్మాన్యుయల్ మాట్లాడాడు.



తననీ, తన అంగవైకల్యాన్ని
అందరూ చూడాలని ఇమ్మాన్యుయల్ కోరుకున్నాడు.
తన మాటలనీ, తన సందేశాన్ని
అందరూ వినాలని అతడు కోరుకున్నాడు.



క్రమేపీ ఇమ్మాన్యుయల్ అందరి దృష్టిని ఆకర్షించసాగాడు.

పిల్లలు అతడిని ఉత్సాహపరిచారు.

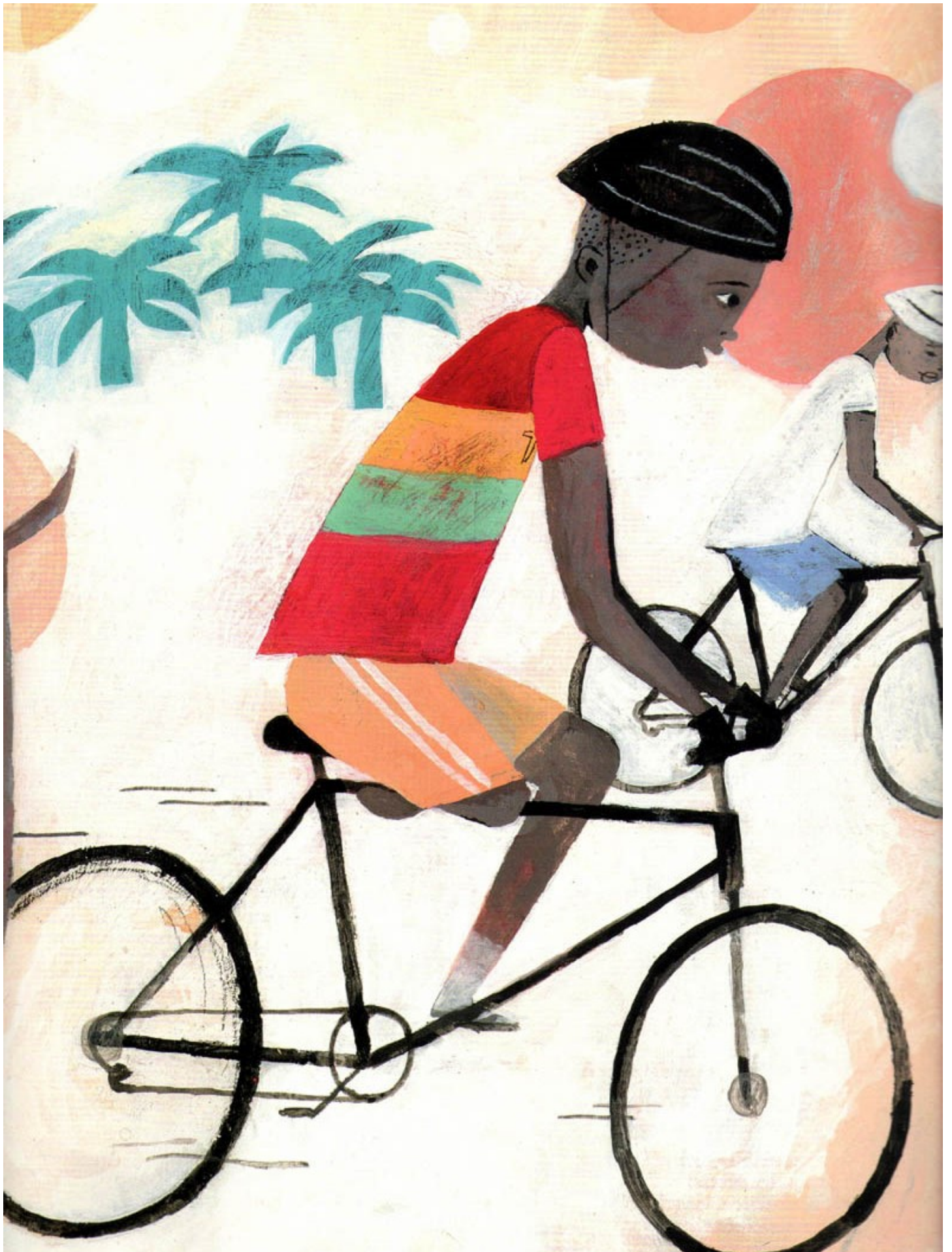
పెద్దవాళ్లు అతడితోపాటు కొంత దూరం సైకిలు తొక్కారు, లేదా వాహనాల మీద అనుసరించారు.

వైకల్యం ఉన్నవాళ్లు అతడిని చూడటానికి వచ్చారు, కొంతమంది మొట్టమొదటిసారి ఇళ్లనుంచి బయటకు వచ్చారు!

ఒకప్పుడు అతడిని శాపంగా భావించారు,

కానీ ఇప్పుడతడు జాతీయ హీరో అయ్యాడు.





దక్షిణాన సముద్రం వరకు వెళ్లి, అక్కడినుంచి తిరిగి అక్రా చేరుకున్నాడు.
మొత్తం నాలుగు వందల మైళ్ల దూరాన్ని పది రోజులలో సైకిలు మీద పూర్తి
చేశాడు ఇమ్మాన్యుయల్. అది ఒక అద్భుత యాత్ర.



సైకిలు యాత్ర పూర్తి చెయ్యటం కంటే
ఇమ్మాన్యుయల్ ఇంకా ఎంతో సాధించాడు.
అద్భుతాలు చెయ్యటానికి ఒక్క కాలు సరిపోతుందనీ,
ప్రపంచాన్ని మార్చటానికి ఒక్క మనిషి చాలనీ అతడు నిరూపించాడు.

“ఈ ప్రపంచంలో మనం పరిపూర్ణులం కాదు. మనకి సాధ్యమైనంత బాగా చెయ్యగలం, అంతే.”

- ఇమ్మాన్యుయల్

రచయిత మాటలు

ఇమ్మాన్యుయల్ అక్కడితో ఆగలేదు. 24 ఏళ్ల వయస్సులో 2001లో సైకిలు మీద ఘానా చుట్టి వచ్చిన తరువాత అతడు ఎన్నో క్రీడా పోటీలలో పాల్గొన్నాడు. నైక్, ఇఎస్పిఎస్ వంటి అంతర్జాతీయ బహుమతులు పొందాడు. 2004లో ఈజిప్టులోని కైరోలో ఒలంపిక్స్ క్రీడల కాగడాని మోశాడు. అతడి జీవితం ఆధారంగా తీసిన “ఇమ్మాన్యుయల్స్ గిఫ్ట్” అన్న డాక్యుమెంటరీ చిత్రంలో అతడు నటించాడు. ది ఒప్రా విన్స్ప్రే షోలో పాల్గొన్నాడు.

ఇమ్మాన్యుయల్ సైకిలు యాత్ర, రాజకీయంగా క్రియాశీలంగా ఉండటం కారణంగా ఘానా పార్లమెంటు 2006లో అంగవైకల్యం ఉన్న వ్యక్తుల చట్టాన్ని చేసింది. ఇతర పౌరుల లాగానే వైకల్యం ఉన్న వ్యక్తులకు కూడా అన్ని హక్కులూ ఉంటాయని ఈ చట్టం చెబుతోంది. “ఈ చట్టం వల్ల ఘానాలో వైకల్యం ఉన్న నా తమ్ముళ్లు, చెల్లెళ్లకు మేలు జరుగుతున్నందుకు నాకు సంతోషంగా ఉంది. కానీ ఇది మొదలు మాత్రమే,” అంటాడు ఇమ్మాన్యుయల్.

ఇప్పటికీ కూడా ఇమ్మాన్యుయల్ వైకల్యం ఉన్న వాళ్ల కోసం పనిచేస్తున్నాడు. వైకల్యం ఉన్న పిల్లలు బడికి వెళ్లేలా సహకరించటానికి ఒక స్కాలర్షిప్ నిధిని నిర్వహిస్తున్నాడు. అవసరమైనవాళ్లకి చక్రాల కుర్చీ సరఫరా చెయ్యటానికి సంస్థలకు సహాయం చేస్తున్నాడు. వైకల్యం ఉన్న వ్యక్తుల హక్కుల రక్షణకు ఘానా ప్రభుత్వం చట్టాలు చేసేలా దానితో సన్నిహితంగా పనిచేస్తున్నాడు. వైకల్యం ఉన్నంత మాత్రాన ఏమీ చెయ్యలేరన్నది నిజం కాదన్న సందేశాన్ని అందరికీ తెలియచేయటానికి అతడు రాజకీయ నాయకులతో, స్వతంత్ర సంస్థలతో, బడి పిల్లలతో నిరంతరం మాట్లాడుతూ ఉంటాడు.

ఇమ్మాన్యుయల్ ఒఫోసు ఎబోవా (Emmanuel Ofosu Yeboah) చేస్తున్న పనుల గురించి మరింత తెలుసుకోటానికి ఈ వెబ్సైట్ చూడండి: EmmanuelDream.org.

A child with dark skin, wearing a red shirt and black shorts, is running on a light-colored path that curves from the bottom right towards the top left. The path is bordered by a yellowish-orange area on the left and a light blue-grey area on the right. In the background, there are several green palm trees. The overall style is that of a children's book illustration.

ఒక్క మనిషి
ప్రపంచాన్ని
మార్చగలడు.